

**freshnewsbook**

 **2005**



**freshframes** » internetkonzepte & design®

# IN AUGSBURG IST DIE WELT ZU HAUSE

## INTERKULTURELLER STADTPLAN AUGSBURG

### » FRESHONLINE

#### FRESH FRAMES STELLT DEN BUNDESWEIT ERSTEN INTERKULTURELLEN STADTPLAN INS NETZ

Wer an Augsburg denkt, denkt wohl fast zwangsläufig an die Fuggerei, die älteste Sozialsiedlung der Welt, die der Kaufmann Jakob Fugger 1511 für schuldlos in Not geratene Bürger der Stadt errichtete. Wahrscheinlich auch an Bertolt Brecht, einen anderen berühmten Sohn der Stadt, und seine Dreigroschenoper. Dagegen ist selbst den Bürgern der drittgrößten Stadt Bayerns vielfach nicht bewusst, dass sich in Augsburg mittlerweile so viele unterschiedliche Kulturen versammelt haben, dass der Ausländeranteil annähernd doppelt so hoch ist wie im Bundesdurchschnitt. Und doch wissen nur wenige Augsburger, dass ihre Stadt einen buddhistischen Tempel und ein Pfarramt nur für Portugiesen hat. Für Abhilfe soll nun der bundesweit erste virtuelle „Interkulturelle Stadtplan“ sorgen, der von fresh frames konzipiert und realisiert wurde.

Unter der Internetdomäne **[www.interkultureller-stadtplan.de](http://www.interkultureller-stadtplan.de)** finden interessierte Bürger ab sofort umfangreiche Informationen über spezielle Einrichtungen und Bildungsangebote für die verschiedenen ethnischen und religiösen Gruppen, aber auch über Begegnungsstätten und interkulturelle Institutionen. Bereits vor zwei Jahren hat der Stadtjugendring Augsburg diese Initiative gestartet und in Zusammenarbeit mit der Stadt Augsburg, der Universität Augsburg und dem Tourismusverband regio Augsburg eine Printversion des umfangreichen Nachschlagewerks veröffentlicht. Die jetzt ins Netz gestellte Internetseite löst diese Dokumentation ab. Inhaltlich und gestalterisch orientiert sich der Internetauftritt aber an seinem gedruckten Vorgänger. Noch einmal wurden alle Adressen überprüft, die Inhalte erweitert und ergänzt. Neu



hinzugekommen ist eine umfangreiche Bildergalerie, die einen visuellen Eindruck von den aufgelisteten Einträgen vermittelt. Über die Navigation können einzelne Stadtteile oder Kategorien ausgewählt werden. Wird der gesuchte Ort gefunden, kann dieser per Mausklick im amtlichen Stadtplan der Stadt Augsburg, der über die Internetseite verlinkt ist, angezeigt werden.

„Für uns war es eine interessante Aufgabe, den Internetauftritt des interkulturellen Stadtplans zu realisieren“ sagt Elmar Rothenfuß, Geschäftsführer der fresh frames GmbH & Co. KG. „Als Augsburger Unternehmen fühlen wir uns dem kulturellen Leben der Stadt verpflichtet. Dies wollten wir mit unserem Engagement unterstreichen“, so Rothenfuß weiter. fresh frames verzichtete bei der Umsetzung

des Projekts auf einen Großteil seines Honorars. Mehr als 300 Orte, die Anziehungs- und Treffpunkte für Angehörige eines bestimmten Kulturkreises oder auch einer Sprachgruppe sind, sowie interkulturelle Begegnungsstätten haben Studierende der Philosophisch-Historischen Fakultät der Universität Augsburg in monatelanger Recherchearbeit zusammengetragen. Das Spektrum der Einträge reicht von religiösen Stätten und Kulturvereinen über Feinkosthandlungen und Restaurants bis hin zu speziellen Dienstleistungs- und Bildungsangeboten. All diese Einträge lassen sich nunmehr online recherchieren. Der übersichtliche Seitenaufbau und die leicht verständliche Benutzerführung sorgen dafür, dass auch Besucher ohne große Interneterfahrung das Onlineangebot problemlos nutzen können. In der Gestaltung zeigt sich die

Internetseite zurückhaltend. Abgestimmt auf die Wappenfarbe der Stadt Augsburg und die Gestaltung der Printversion des „Interkulturellen Stadtplans“ ist die Webseite in Grün- und Blautönen gehalten. Im Vordergrund stehen eindeutig Information und Funktionalität. Die Vorteile der Online-Version gegenüber dem gedruckten Vorgänger liegen auf der Hand: höhere Aktualität, geringere Kosten und eine praktisch unbegrenzte Verbreitung.

Die Pflege der Inhalte gestaltet sich kinderleicht. Das von fresh frames entwickelte Content-Management-System „freshCMS2“ ermöglicht eine rasche Aktualisierung der dynamischen Bereiche der Webseite, und zwar ohne jede Programmierkenntnisse. Lesen Sie hierzu auch die Ausführungen im Bereich **freshintern** in dieser Ausgabe!



**e:energy**  
am besten eiskalt



## » FRESHKONZEPTION

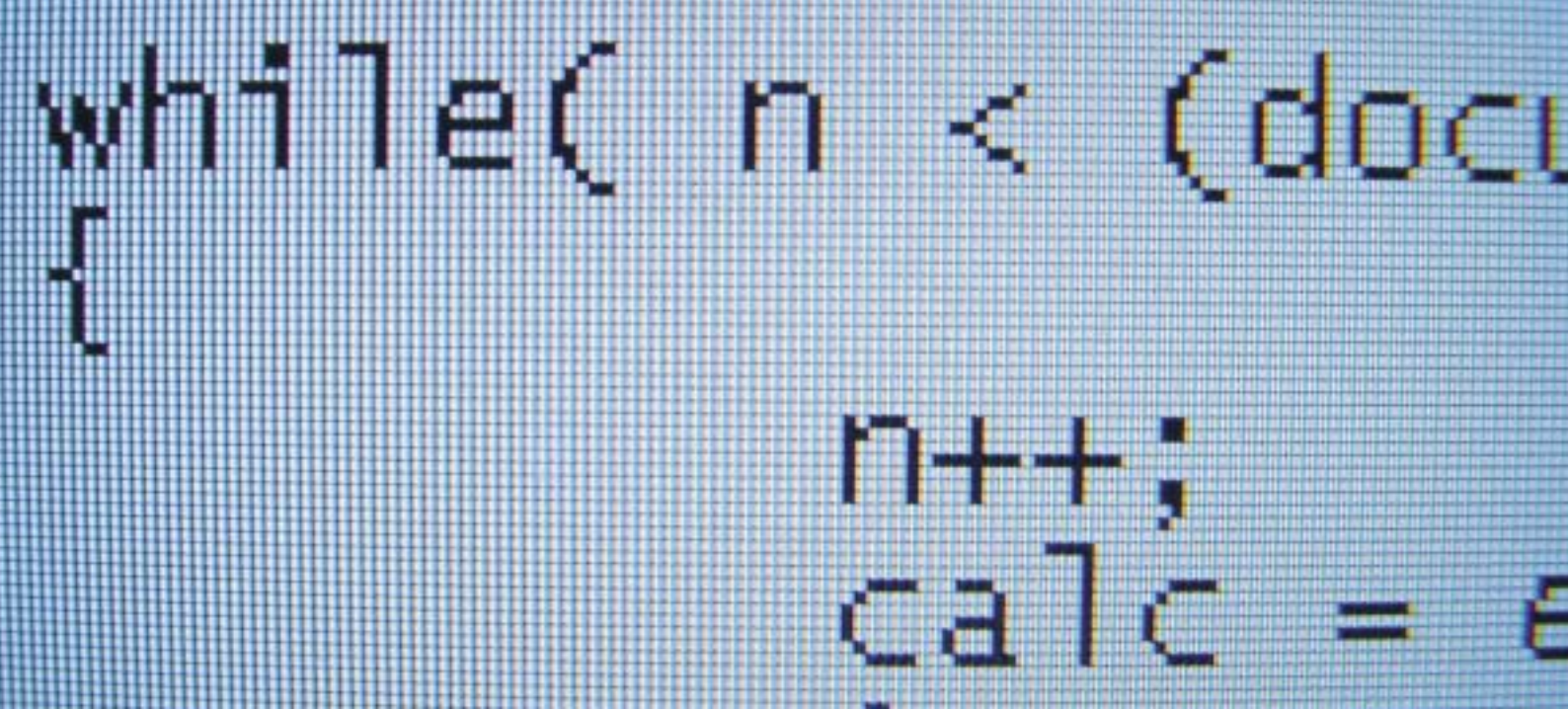
### AM BESTEN EISKALT - NEUES ETIKETT FÜR »SPEZI E:ENERGY« KOMMT VON FRESH FRAMES

Der neue Energy-Drink des Kultgetränks Spezi wird mit einem von fresh frames entworfenen Etikett auf den Markt gehen. Passend zum Inhalt zeigt sich das Label jung wie dynamisch und spielt gestalterisch mit dem Thema »Energie«. Eine auflodernde Flamme soll Bewegung und Stärke symbolisieren, die orange-rote Farbgebung harmoniert mit dem Spezi-Label. Damit passt die Gestaltung des Etiketts in das Corporate Design von Spezi und erzeugt beim Verbraucher einen „Wiedererkennungseffekt“.

Auch das neue Mitglied in der Spezi-Familie soll für die bekannte Qualität des Getränks stehen und einen völlig neuen Kunden-Sektor erschließen. Alle durstigen Kehlen können sich freuen: das koffeinhal-

tige Trendgetränk wird bald auf den Markt gehen. Wer Spezi e:energy probiert hat, kann unter [www.spezi.com](http://www.spezi.com) seine Noten für den »Neuling« abgeben.

Aktion: Jedes bei [www.spezi.com](http://www.spezi.com) registrierte Community-Mitglied kann kostenlos eine Probeflasche des neuen Energy-Drinks ordern!



## » FRESHINTERN

### FRESH CMS2 MACHT WEBSEITEN JETZT NOCH AKTUELLER UND FLEXIBLER

Eine erfolgreiche Website lebt von ihren Inhalten und der Aktualität der Informationen. Dabei stellt das Erfüllen der Ansprüche der Nutzer eine immer größer werdende Herausforderung für die Betreiber der Website dar. Mit dem selbst entwickelten Redaktionssystem »freshCMS«, welches die eigenständige Pflege und Erweiterung aktualisierungsbedürftiger Bereiche einer Internetpräsenz ermöglicht, hat fresh frames bereits bei vielen Kunden eine profitable Lösung im Einsatz. Um den Kunden noch mehr Flexibilität bieten zu können, wurde die Applikation nun weiterentwickelt und das »freshCMS2« geschaffen.

Im Vergleich zur Vorgängerversion ist das neue Content-Management-System noch komfortabler. Verbessert wurden neben der Verwaltung

der Nutzer auch die Möglichkeiten der Erweiterung und Umgestaltung der Navigation des Webauftritts. Die Vorteile sprechen für sich: Durch das »freshCMS2« erhält der Kunde Unabhängigkeit, spart Kosten und kann schnell und umfassend auf aktuelle Entwicklungen reagieren – damit hebt er sich von seinen Konkurrenten ab. Mit dem »freshCMS2« bietet fresh frames eine leistungsfähige Lösung, die vor allem für mittelständische Betriebe interessant ist. Das Tool kann bereichsweise oder für komplette Auftritte eingesetzt werden. Im Zusammenspiel mit anderen freshLösungen lässt sich so die optimale Kombination an Funktionalitäten für Ihre Zielsetzung vereinen. Auch bereits realisierte beziehungsweise statische Webseiten lassen sich nachträglich – auch nur bereichsweise – mit dem »freshCMS2« dynamisieren.



» **FRESHPEOPLE**  
**TECHNISCH VERSIERTER TEAMPLAYER**

**GERRIT BÖTTCHER**

Während seines Praktikums im Rahmen einer Berufsbildungsmaßnahme hat sich Gerrit Böttcher schnell in das Team der Frischen Rahmen integriert. In der Technik-Abteilung ist der 18-Jährige seit November 2004 an der Betreuung von Projekten aus den Bereichen Programmierung und Non-Print beteiligt. Zuletzt unterstützte er die Arbeiten für den Webauftritt des Interkulturellen Stadtplans – dem bundesweit ersten virtuellen Projekt dieser Art (siehe **fresh**Online).

„Die Arbeit im Team sowie das selbständige und verantwortungsvolle Ausführen verschiedener Aufgaben motivieren mich“, so der 18-Jährige. Im nächsten Ausbildungsjahr wird Gerrit Böttcher seine technischen Kenntnisse bei fresh frames in einer Ausbildung zum Mediengestalter für Medienoperating und Nonprint weiter ausbauen und professionalisieren können. So bilden die »Frischen Rahmen« auch im dritten Folgejahr Auszubildende aus.



» **FRESHKONTAKT**  
**WE SELL FRESHNESS**

**fresh frames internetkonzepte & design GmbH & Co. KG**

**postanschrift**

johannes-haag-straße 3  
86153 Augsburg

**fernsprecher**

08 21 | 34 32 24 - 0

**fernkopierer**

08 21 | 34 32 24 - 99

**netz**

[info@freshframes.com](mailto:info@freshframes.com)

[www.freshframes.com](http://www.freshframes.com)